



◆ МЕНЮ ЕКАТЕРИНЫ II

блюда приготовленные по рецепту
личного повара Екатерины II

Салат «Паризьен»
с подкопчённой треской 180 гр... **450**

Постные свежие щи
с квашеным ананасом * 300 гр... **480**

Разварная говядина
с мозговой косточкой,
томлённая в собственном соку 350 гр. **1150**

Штрудель яблочный
с шариком мороженого 150 гр... **440**

CATHERINE II'S MENU ◆

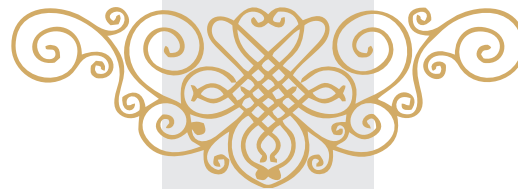
cooked according to the recipe of Empress
Catherine The Great's personal chef

«Parisien» salad
with slightly smoked cod

Fresh vegetable soup *
with pickled pineapple

Boiled beef
with a brain bone,
stewed in its own juice

Apple strudel
with a ball of ice cream



** Во времена Екатерины II ананасы выращивали повсеместно и воспринимали как овощи – их квасили, тушили, использовали в качестве гарнира к мясу и приготовления кислых щей*

** During the reign of Catherine The Great pineapples regarded as vegetables were widely grown. They were marinated, stewed, used as a garnish for meat and cooking cabbage soup*



❖ ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ

Карпаччо из печёной свеклы..... <i>(с оливковым маслом, бальзамическим кремом и сыром Пармезан)</i>	140 гр... 290
Оливки, маслины..... <i>(Халкидики, Каламата)</i>	80 гр... 290
Ассорти «Сало»..... <i>(сало солёное, сало копченое, смалец)</i>	100 гр... 320
Наши соленья и маринады..... <i>(огурцы, капуста, помидоры)</i>	150 гр... 320
Студень домашний..... <i>(с горчицей или хреном на выбор)</i>	180 гр... 420
Грибы солёные с луком и ароматным маслом..... <i>(подаются со сметаной)</i>	150 гр... 420
Селёдка по-домашнему с маринованным луком и картофелем.....	220 гр... 470
Тартар из говядины.....	120 гр... 520
Тартар из лосося.....	120 гр... 630
Мясное ассорти..... <i>(домашняя буженина, телячий язык, подкопчённое куриное филе)</i>	150 гр... 540
Сырное ассорти..... <i>(Пармезан, Маасдам, Дор-Блю)</i>	150 гр... 590
Лосось нашего посола.....	80 гр... 590
Рыбное ассорти..... <i>(лосось сл./соли, зубатка хол./копч., сардина хол./копч.)</i>	120 гр... 690

❖ ГОРЯЧИЕ ЗАКУСКИ

Настоящая кукуруза, жареная с утиными шкварками и луком.....	150 гр... 290
Жареный сыр Сулугуни с брусничным соусом.....	100 гр... 370
Драники картофельные с припёком из семян подсолнуха со сметаной.....	200 гр... 430
Жульен из белых грибов с сыром Пармезан.....	140 гр... 630

COLD STARTERS

Baked beetroot Carpaccio <i>(with olive oil, balsamic cream and Parmesan cheese)</i>	Olives <i>(Halkidiki, Kalamata)</i>
Assorted «Lard» <i>(salted lard, smoked lard, lard)</i>	Our pickles and marinades <i>(cucumbers, cabbage, tomatoes)</i>
Homemade Meat Jelly <i>(with mustard or horseradish on your choice)</i>	Salty mushrooms with onion and fragrant oil <i>(with sour cream)</i>
Herring at home with pickled onions and potatoes	Tartar steak
Tartar salmon	Assorted meat snacks <i>(homemade pork, veal tongue, smoked chicken fillet)</i>
Cheese platter <i>(parmesan, maasdam, Dor Blue)</i>	Salmon of our salting
Assorted fish <i>(lightly salted salmon, cold-smoked catfish, cold-smoked sardine)</i>	





HOT STARTERS

Real corn fried with duck rinds and onion	Fried Suluguni cheese with lingonberry sauce
Potato draniks with sunflower seeds with sour cream	Julienne of porcini mushrooms with Parmesan



САЛАТЫ

SALADS

 Салат из свежих овощей 200 гр... 340 Fresh vegetable salad (с маслом или сметаной на выбор) (with butter or sour cream) 
Оливье с колбасой / курицей..... 170 гр... 350 Russian salad with sausage / chicken
Оливье с языком / говядиной 170 гр... 420 Russian salad with beef tongue / beef
Сельдь под шубой..... 180 гр ... 350 Herring with beets & potato
Салат с подкопчённой треской 180 гр ... 380 Salad with smoked cod (филе трески, картофель, свежий огурец, красный лук, сол. огурец, яйцо, ароматное масло) (cod fillets, potatoes, cucumber, red onion, pickled cucumber, egg, flavored oil)
Салат «Греческий» 220 гр ... 420 Greek salad
 Салат с рукколой, вялеными томатами, кедровыми орешками и лимонно-оливковой заправкой..... 140 гр. ... 490 Salad with arugula, dried tomatoes, pine nuts and lemon-olive dressing 
Теплый салат из овощей-гриль 200 гр... 490 Warm salad of grilled vegetables
Цезарь с курицей..... 200 гр... 530 Caesar with chicken
Цезарь с креветками 200 гр... 620 Caesar salad with shrimp
Микс-салат с лососем слабой соли и сливочным сыром..... 160 гр ... 620 Mixed salad with salmon of weak salt and cream cheese

СУПЫ

SOUPS

 Овощной суп-пюре 250 гр ... 350 Vegetable soup-puree 
Куриный бульон с фрикадельками и лапшой..... 300 гр... 390 Chicken broth with meatballs and noodles
Крем-суп из шампиньонов (с гренками) 250 гр ... 410 Mushroom cream soup (with croutons)
Щи из квашеной капусты со свининой 300 гр... 450 Sauerkraut soup with pork
Гороховый суп с копчёностями 300 гр... 450 Pea soup with smoked meats (с гренками) (with croutons)
Борщ из говядины с подкопчённой грушей 300 гр... 470 Beef Borsch and smoked pear
Солянка сборная мясная 300 гр... 530 Meat Solyanka
Крем-суп из лосося (с гренками) 250 гр ... 550 Salmon cream soup (with croutons)
Уха по-фински 300 гр... 590 Finnish fish soup



◆ ОСНОВНЫЕ БЛЮДА

MAIN DISHES ◆

БЛИНЧИКИ

Блинчики подаются со сметаной

PANCAKES

Блинчик с мясом	100 гр ... 260	Pancake with meat
Блинчик с сыром и ветчиной	100 гр ... 260	Pancake with ham and cheese
Блинчик с брусникой	100 гр ... 260	Pancake with cranberries
Блинчик с творогом	100 гр ... 260	Pancake with cottage cheese
Блинчик с лососем и сливочным сыром	100 гр ... 450	Pancake with salmon and cream cheese

НАШИ ВАРЕНИКИ

Вареники подаются со сметаной

OUR VARENIKS

С картофелем и жареным луком	200 гр ... 460	With potatoes and fried onions
С белыми грибами и картофелем	200 гр ... 540	Vareniks with porcini and potatoes
С вишнями	200 гр ... 540	Vareniks with cherries

НАШИ ПЕЛЬМЕНИ

Пельмени подаются со сметаной

OUR DUMPLINGS

Пельмени классические	200 гр ... 480	Homemade meat dumplings <i>(pork, beef)</i>
Пельмени «Сибирские»	200 гр ... 480	Meat dumplings «Siberian» <i>(pork, beef, lamb)</i>
Пельмени со щукой	200 гр ... 550	Dumplings with pike
Пельмени с лосятиной	200 гр ... 550	Dumplings with elk meat

ПАСТА

PASTA

Паста «Аррабиата»	350 гр ... 510	Pasta Arrabbiata
Спагетти «Карбонара»	350 гр ... 620	Spaghetti Carbonara
Фетучини с вешенками и куриным филе	350 гр ... 620	Fetuccine with oyster mushrooms and chicken fillet
Тальятелле с подкопчённым лососем и цукини	350 гр ... 690	Tagliatelle with smoked salmon and zucchini



◆ ОСНОВНЫЕ БЛЮДА

БЛЮДА ИЗ МЯСА И ПТИЦЫ

Котлета куриная	120 гр ...	450	Chicken cutlet
Котлета домашняя	120 гр ...	450	Homemade cutlet
Голубцы домашние со сметаной	200 гр ...	560	Cabbage roll with sour cream
Куриное филе с пюре из шпината в сливках	300 гр ...	620	Chicken fillet with mashed spinach in cream
Котлета «Пожарская» с картофельным пюре	300 гр ...	720	«Pozharskaya» cutlet with mashed potatoes
Стейк из свинины с тушёной капустой и картофелем	300 гр ...	750	Pork steak with stewed cabbage and potatoes
Баранина в чёрных сливах, томлённых в «Бордо»	180 гр ...	780	Lamb in black plums stewed in Bordeaux
Беф-строганов из телятины с грибами с картофельным пюре	300 гр ...	790	Veal Beef-Stroganoff with mushrooms with mashed potatoes
Утиная ножка «Конфи» на картофельном дранике и ягодным соусом	250 гр ...	830	Duck leg «Confit» with potato dranik and berry sauce
Говяжьи щёчки с картофельным пюре и черносливом	300 гр ...	890	Beef cheeks with mashed potatoes and prunes
Бифштекс рубленый из мраморной говядины с перепелиным яйцом и чипсами из корня сельдерея	280 гр ...	970	Marbled beef minced steak with quail egg and celery root chips
Мини-стейки из телятины с запечёнными картофелем и морковью	280 гр ...	990	Mini veal steaks with baked potatoes and carrots

◆ MAIN DISHES

MEAT AND POULTRY DISHES



◆ ОСНОВНЫЕ БЛЮДА

MAIN DISHES ◆

БЛЮДА ИЗ РЫБЫ

FISH DISHES

Котлета из щуки.....	120 гр ...	480	.....	Pike cutlet
Треска жареная с соусом Тар-тар.....	140 гр ...	610	.....	Fried cod with Tartar sauce
Треска на пару с соусом по-Польски.....	140 гр ...	610	.....	Steamed cod with Polish sauce
Онежский судак, жаренный на сливочном масле.....	140 гр ...	680	.....	Onega pike perch, fried in butter
Стейк из лосося жареный.....	140 гр ...	850	.....	Salmon steak, fried
Стейк из лосося на пару.....	140 гр ...	850	.....	Salmon steak, steamed

МАНГАЛ

GRILL

Шашлык из курицы.....	200 гр ...	590	.....	Chicken shish kebab
Шашлык из свинины.....	200 гр ...	680	.....	Pork shish kebab
Люля-кебаб из баранины.....	180 гр ...	820	.....	Lamb Kebab

ВЕГЕТАРИАНСКИЕ БЛЮДА

VEGETARIAN DISHES

 Капуста тушёная с черносливом.....	200 гр ...	290	.....	Braised cabbage with prunes 
 Фасоль томлённая на грузинский манер.....	250 гр ...	390	.....	Red beans, stewed in Georgian way 
 Картофель жаренный с белыми грибами.....	250 гр ...	590	.....	Fried potatoes with porcini 



◆ ГАРНИРЫ

Картофельное пюре	150 гр...	250	.....	Mashed potatoes
🌿 Рис «Жасмин»	150 гр...	250	.....	Jasmine Rice 🌿
🌿 Картофель «Айдахо»	150 гр...	270	.....	Idaho 🌿
🌿 Картофель «Фри»	150 гр...	290	.....	French fries 🌿
🌿 Овощи припущенные	200 гр...	290	.....	Stewed vegetables 🌿
🌿 Овощи-гриль	250 гр...	490	.....	Grilled vegetables 🌿

GARNISHES ◆

◆ ХЛЕБ

Хлебная корзина	150	Bread basket
-----------------------	------------	-------	--------------

BREAD ◆

◆ ДЕСЕРТЫ

Мороженое и сорбет (1 шарик, 50 гр):

• пломбир сливочный	150	.....	ice cream plombir •
• фисташковое	150	.....	pistachio •
• облепиховое	150	.....	sea buckthorn •
• халва	150	.....	halva •
• шоколадное	150	.....	chocolate •
• чёрная смородина	150	.....	black currant •
• лайм-лимон	150	.....	lime-lemon •
• манго	150	.....	mango •

Ice cream & sorbet (1 scoop, 50 g):

Добавки:	50	.....	Toppings:
• сиропы:			syrops: •
карамельный			caramel
шоколадный			chocolate
клубничный			strawberry
вишнёвый			cherry
• взбитые сливки			whipped cream •

DESSERTS ◆



ДЕСЕРТЫ

DESSERTS

Печенье творожное 2 шт	90 гр	190	Cottage cheese cookies 2 pc
Пирожное «Картошка»	80 гр	230	Cake «Potato»
Блинчики 2 шт	100 гр	230	Pancakes 2 pc
(со сметаной или вареньем, или со сгущёнкой, или медом)			(with sour cream or jam or condensed milk or honey)
Блинчик с брусникой	100 гр	260	Pancake with cranberries
Блинчик с творогом	100 гр	260	Pancake with cottage cheese
Панна-котта с вишней	150 гр	360	Panna cotta with cherries
Пирожное «Тирамису»	150 гр	360	Cake Tiramisu
Сливочно-творожный Чизкейк с шоколадом	130 гр	410	Creamy cottage cheese Cheesecake with chocolate
Штрудель яблочный с шариком мороженого	150 гр	440	Apple strudel with a ball of ice cream

НАПИТКИ

BEVERAGE

Сок в ассортименте	250 мл	160	Juice in assortment
(яблочный, томатный, апельсиновый)	1000 мл	560	(apple, tomato, orange)
Квас	250 мл	160	Kvass
Домашний клюквенный морс	250 мл	180	Homemade cranberry juice
	1000 мл	640	
Домашний облепиховый морс	250 мл	190	Homemade sea buckthorn juice
	1000 мл	680	
Лимонад «Старые традиции»	500 мл	180	Lemonade «Old tradition»
(Тархун, Лимонад, Дюшес, Барбарис)			(Tarragon, Lemonade, Duchess Pear, Barberry)
Лимонад «Премиум»	500 мл	270	Lemonade «Premium»
(Жасмин, Лаванда, Сакура, Мята)			(Jasmin, Lavande, Sakura, Mint)
Мин. вода «Даусуз» (газ / б. газ)	500 мл	190	Mineral water «Dausuz» (gas / still water)
	750 мл	280	



◆ НАПИТКИ

Кола	330 мл ..	200	Cola
Свежевыжатый апельсиновый сок	250 мл ..	380	Freshly squeezed orange juice

BEVERAGE ◆

◆ КОФЕ

Эспрессо	50 мл ..	220	Espresso
Двойной эспрессо	70 мл ..	330	Double espresso
Американо	130 мл ..	220	Americano
Капучино	250 мл ..	290	Cappuccino classic
Капучино со вкусами	250 мл ..	310	Cappuccino with flavors
• Карамель • Шоколад • Клубника • Ваниль			• Caramel • Chocolate • Strawberry • Vanilla
Латте	200 мл ..	270	Latte classic
Латте со вкусами	200 мл ..	290	Latte with flavors
• Карамель • Шоколад • Клубника • Ваниль			• Caramel • Chocolate • Strawberry • Vanilla
Глясе (подаётся с шариком мороженого)	200 мл ..	350	Glace (served with a scoop of ice cream)
Айриш-кофе	200 мл ..	400	Irish coffee
Молоко		50	Add milk
Сливки		70	Add cream

COFFEE ◆

◆ КОФЕ БЕЗ КОФЕИНА

Эспрессо	50 мл ..	270	Espresso
Американо	130 мл ..	270	Americano
Капучино	250 мл ..	350	Cappuccino classic
Латте	200 мл ..	350	Latte classic

DECAFFEINATED COFFEE ◆



СОГРЕВАЮЩИЕ НАПИТКИ

WARMING DRINKS

Глинтвейн б/а.....	200 мл..	290	Non-alcoholic mulled wine
Глинтвейн..... (на белом / красном вине)	200 мл..	350	Mulled wine (White / red wine)
Какао.....	250 мл..	350	Cocoa
Чай в ассортименте			Tea in assortment
• маленький чайник (на 1 пер.).....	350 мл..	350	small teapot (for one person)
• большой чайник (на 3 пер.)..... (чёрный, зелёный, Эрл Грей, чёрный с чабрецом, зелёный с жасмином, молочный улун, фруктовый)	700 мл..	490	large teapot (for three persons) (Blacktea, Greentea, Earl Grey, black tea with thyme, green tea with jasmine, milk oolong, fruit tea)
Иван-чай.....	700 мл..	550	Ivan-chai (herbal hot drink)
Брусничный чай с клюквой и мятой.....	700 мл..	650	Lingonberry tea with cranberry and mint (Blacktea, lingonberry, cranberry, floral honey, fresh mint)
Чай из черноплодной рябины с яблоком и ароматом клубники.....	700 мл..	650	Chokeberry tea aroma with apple and strawberry (black tea, chokeberry, apple, strawberry syrup, mint)
Чай «Горячий цитрус»..... (чай «Каркаде», апельсин, лимон, мёд)	700 мл..	650	Tea «Hot citrus» (rich tea «Karkade», orange, lemon, honey)
Имбирный чай с лаймом и мёдом.....	700 мл..	650	Ginger tea with lime and honey (green tea, lime, ginger, fresh mint, honey)
Чай с ромашкой, мёдом и ванилью.....	700 мл..	650	Tea with chamomile, honey and vanilla (green tea, chamomile, honey, vanilla)
Чай облепиховый с мёдом..... (ягоды облепихи, цветочный мёд, апельсин, гвоздика)	700 мл..	650	Sea buckthorn tea with honey (sea buckthorn berry, floral honey)
Мёд или мята.....		50	Honey or mint



ИГРИСТЫЕ ВИНА / SPARKLING WINE

Шато Тамань Селект (бел., п/сладокое / брют, розовое, брют, Россия).....	200.....	450
Chateau Tamagne Select		
Ганча Просекко ДОС (бел., сух., Италия).....	200.....	850
Gancia Prosecco DOC		
Ганча Асти ДОСГ (бел., сладкое, Италия).....	200.....	850
Gancia Asti DOCG		
Балаклава (бел., мускат / брют, Крым).....	750.....	1300
Zolotaya Balka		
Шато Тамань Селект (бел., п/сладокое / брют, розовое, брют, Россия).....	750.....	1600
Chateau Tamagne Select		
Ламбуско Эмилия (бел., п/сладокое, Италия).....	750.....	1850
Lambrusco Emilia		
Просекко (бел., брют, Италия).....	750.....	2750
Prosecco		
Креман Премиум (бел., брют, Франция).....	750.....	4500
Crémant Premium		

РОЗОВЫЕ ВИНА / ROSE WINE

Ля Маридель Розе (сухое, Франция).....	185.....	850
La Maridelle Rose		
Шато Флёр де Сюд (сухое, Россия).....	150 / 750.....	310 / 1550
Chateau Tamagne Fleurs du Sud		
Амалинда Совиньон Блан Темпранильо Розе (сухое, Испания).....	750.....	1850
Amalinda Sauvignon Blanc Tempranillo Rose		



БЕЛЫЕ ВИНА / WHITE WINE

Ля Маридель Шардоне (сухое, Франция).....185	850
Le Maridelle Chardonnay	
! Кюве Д'Ор Олимп (сухое, Россия).....150 / 750.....	310 / 1550
Cuvee D'Or Olimp	
! Каса Нери Виура Тьерра де Кастилья (п/сладкое, Испания).....150 / 750.....	350 / 1750
Casa Neri Viura	
Сармиентос Шардоне (сухое, Чили).....750	1850
Sarmientos Chardonnay	
Марке Декорди Треббьяно (сухое, Италия).....750	1950
Marche Decordi Trebbiano	
! Лирико Виура Совиньон Блан (сухое, Испания).....150 / 750.....	430 / 1950
Lirico Viura Sauvignon Blanc	
! Монтефьоре Бьянко (полусухое, Италия).....150 / 750.....	430 / 1950
Montefiore Bianco, Italia	
! Пино Гриджио (сухое, Италия).....150 / 750.....	450 / 2250
Pinot Grigio	
Ладорье Бордо (сухое, Франция).....750	2650
Ladorier Bordeaux AOC	



КРАСНЫЕ ВИНА / RED WINE

	Ля Маридель Каберне Совиньон (сухое, Франция).....185	850
	La Maridelle Cabernet Sauvignon	
‡	Кюве Д'Ор Олимп (сухое, Россия).....150 / 750.....	310 / 1550
	Cuvee D'Or Olimp	
‡	Каса Нери Темпранильо Тинто	
	Тьерра де Кастилья (н/сладкое, Испания).....150 / 750.....	350 / 1750
	Casa Neri Tempranillo Tinto	
	Сармиентос Каберне Совиньон (сухое, Чили).....750.....	1750
	Sarmientos Cabernet Sauvignon	
	Марке. Декорди Санджовезе (сухое, Италия).....750.....	1950
	Marche. Decordi Sangiovese	
	Саперави (сухое, Грузия).....750.....	1950
	Saperavi. Georgia	
‡	Лирико-Бобаль Каберне Совиньон (сухое, Испания).....150 / 750.....	430 / 1950
	Lirico Bobal Cabernet Sauvignon	
‡	Монтефьоре Неро Д'авола (сухое, Италия).....150 / 750.....	430 / 1950
	Montefiore D'avola, Sicilia, Italia	
	Киндзмараули Кахетия (н/сладкое, Грузия).....750.....	2100
	Kindzmarauli Kakheti. Georgia	
‡	ЛАБ (сухое, Португалия).....150 / 750.....	450 / 2250
	LAB. Portugal	
	Палаццо Нобиле Кьянти Классико Ризерва DOCG (сухое, Италия) ...750.....	2950
	Palazzo Nobile Chianti Classico Riserva DOCG	



АПЕРИТИВ / APERITIF

Мартини Бьянко.....	50	370
Martini Bianco		

КОКТЕЙЛЬ / COCKTAIL

Апероль Шприц.....	200	560
Aperol Spritz		

ВОДКА / VODKA

Царская оригинальная.....	50	250
Tsarskaja Original		
Царская золотая.....	50	290
Tsarskaja Gold		
Царское Село.....	50	350
Tsarskoe Selo		
Белуга.....	50	390
Beluga		

ПОЛУГАР / POLUGAR

Полугар №4 (мёд и перец).....	50	690
Polugar №4 (honey and pepper)		
Полугар №6 (перец).....	50	690
Polugar №6 (pepper)		
Полугар Можжевельный.....	50	690
Polugar Juniper		
Полугар Вишня.....	50	690
Polugar Cherry		

ВИСКИ / WHISKEY

Вильям Лоусонс (Шотландия).....	50	350
William Lawson's		
Даблинер (Ирландия).....	50	450
The Dubliner		
Синглтон 12 лет (Шотландия).....	50	850
Singleton 12 y.o.		



КОНЬЯК • БРЕНДИ / COGNAC • BRANDY

Арарат 3 зв (Армения).....	50	310
Ararat 3 stars		
Арарат 5 зв (Армения).....	50	410
Ararat 5 stars		
Готье Жемако VSOP (Франция).....	50	850
Gautier Gemaco VSOP		
Рулле Каде Х.О. (Франция).....	50	1100
Roulet Cadet X.O.		

ЛИКЕР / LIQUEUR

Ликер Бэйлис (Ирландия).....	50	380
Baileys liqueur		

ДИЖЕСТИВ / DIGESTIVE

Ликер Лимончелло Петроне (Италия).....	50	450
Limoncello Petrone		
Граппа Вилла Кардеа (Италия).....	50	450
Grappa Villa Cardea		
Ликер Ягермайстер (Германия).....	50	480
Jagermeister liqueur		

ПИВО БУТЫЛОЧНОЕ / BOTTLE BEER

Жигули Барное (светлое, Россия).....	450	250
Zhiguli Barnoe (light)		
Жигули Барное бархатное (тёмное, Россия).....	450	250
Zhiguli Barnoe velvet (dark)		
Хамовники Баварское (пшеничное, нефильтр., Россия).....	450	280
Khamovniki Bavarian (wheat, unfiltered)		
Пабст Блю Риббон (безалк., лицензия США).....	440	280
Pabst Blue Ribbon (non-alcoholic)		
Пабст Блю Риббон (светлое, лицензия США).....	440	290
Pabst Blue Ribbon (light)		



**Приглашаем провести:
свадьбы,
дни Рождения,
корпоративы,
выпускные,
и другие мероприятия
в ресторане
«Эрмитажная кухня»**



**В Екатерининском
и Александровском
парках работает
уличная торговля
от ресторанов
«Эрмитажная кухня»
и «Адмиралтейство»**